

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 61 (1999)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** ASETA

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**SVLT  
ASETA**

Schweizerischer Verband für Landtechnik  
Association suisse  
pour l'équipement technique de l'agriculture

# Mitgliedskarte / Carte de membre

## Sektion / Section

## Jahr / Année

# La nouvelle carte de membre – Et VOTRE cotisation?

En début d'année, tous les membres dont les sections participent à l'encaissement centralisé des cotisations ont reçu une carte de membre attestant leur adhésion à l'ASETA.

Comme membre,

- vous profitez de possibilités de perfectionnement, de contrôles d'appareils et de prestations offertes par les sections et par l'Association centrale comme de rabais sur les achats de carburants et de lubrifiants

- vous bénéficiez de conseils gratuits dans les domaines techniques, juridiques et de gestion d'exploitation
- vous recevez, inclus dans votre cotisation de membre, «Technique Agricole», le journal spécialisé dans la technique agricole, plate-forme de l'ASETA et de ses sections.

L'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture vous remercie d'ores et déjà de votre règle-

ment. Un prompt versement économise des frais d'administration supplémentaires.

Nous tenons à remercier tous les membres qui se sont acquittés de leur cotisation annuelle: ainsi nous pouvons continuer à vous faire bénéficier de nos prestations. Cependant, certains membres tardent à exécuter leur versement. Il y a quelques jours, un rappel – ou un deuxième rappel – leur est parvenu. L'Association est dépendante de chacun de ses membres et investit de façon très ciblée les moyens mis à sa disposition. Merci – si cela n'est pas déjà fait – de vous acquitter de votre versement le plus rapidement possible.

*ASETA, Association centrale  
et ses sections*


**MANITOU**  
**Nouvelle génération**  
**MLT 6 et 7m – 80 à 120 cv**



**Tout a changé,  
sauf le nom et la couleur!**

#### Visibilité maximale

Nouveau concept avec position latérale du moteur

#### Encore plus compact

Largeur et hauteur hors tout 2,30 m

#### Grand confort

Cabine encore plus spacieuse, disposition ergonomique des commandes

#### Maniabilité imbattable

4 et 2 roues directrices / marche en crabe / 4 roues motrices

#### Excellent performance

Pompe load-sensing pour tous mouvements simultanés du bras

#### Boîte de vitesses Power-shift (option)

Convertisseur de couple et changement de vitesses sous charge pour une vitesse de 0 à 40 km/h

#### VOTRE EXPERT EN MANUTENTION AGRICOLE

Importateur pour la Suisse romande:

**BERNARD**

**FREI**

2117 La Côte-aux-Fées NE,

© 032-865 12 12

Demandez une démonstration!



Le no 1 mondial

## Benne basculante Bärtschi-FOBRO



Un produit suisse couronné de succès, éprouvé au centuple.

Pour tous les tracteurs et faucheuses à deux essieux

**Bärtschi-FOBRO**



Bärtschi-FOBRO SA  
Dorf 1 | Case postale 1 | CH-6152 Hüswil  
Tél.: 041-988 21 21 | Fax: 041-988 22 86  
<http://www.baertschi-fobro.ch>

Machines spéciales pour l'agriculture, l'horticulture et les cultures maraîchères